

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **14.07.2026**
n. **152**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **14.07.2026**
Nr. **152**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **14.07.2026**
nr. **152**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

die

Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sœurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

Risanamento della lastricatura
della piazza Nives, del piazzale
scuola e altre piccole piazzole –
affidamento diretto dei lavori

GEGENSTAND:

Sanierung der Pflasterung des
Nivesplatzes, des Schulhofes und
weiterer kleiner Plätze –
Direktvergabe der Arbeiten

ARGUMËNT:

Ressanamënt dl flaster dla plaza
Nives, dla plaza dla scola y de
d'autra pitla plazes – afidamënt
diret di lëures

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea
LA JONTA CUMENELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presënc	5
ujes cunsenzientes	5
cuntrerres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmënter:	

- 1) è approvata la documentazione progettuale semplificata e il capitolato speciale d'appalto per il risanamento della lastricatura della piazza Nives, del piazzale scuola e altre piccole piazzole assunta al prot.n. 19505/2026;

- 1) die vereinfachten Projektunterlagen einschließlich der besonderen Vertragsbedingungen für die Sanierung der Pflasterung des Nivesplatzes, des Schulhofes und weiterer kleiner Plätze, welche unter der Nr. 19505/2026 protokolliert worden sind, werden genehmigt.

- 1) L vën dat pro la documentazion de proiet simplificheda y l capitulat speziel de apaut per i lëures de ressanamënt dl flaster dla plaza Nives, dla plaza dla scola y de d'autra pitla plazes, tëuta su al prot. nr. 19505/2026.

- 2) è approvato il seguente contratto di affidamento di lavori:

- 2) Nachstehender Vertrag für die Vergabe von Arbeiten wird genehmigt:

- 2) L vën dat pro chësc cuntrat de ncëria de lëures:

Ditta:

Arredo Urbano S.r.l., con sede in Via della Rena n. 26, 39100 Bolzano (BZ), codice fiscale e partita IVA 01750420224;

Unternehmen:

Arredo Urbano GmbH, mit Sitz in der Raingasse Nr. 26, 39100 Bozen (BZ), Steuernummer und MwSt.Nr. 01750420224;

Mpreja:

Arredo Urbano S.r.l., cun sënta tla Raingasse nr. 26, 39100 Bulsan (BZ), codesc fischel y partida CVA 01750420224;

Oggetto:

Risanamento della lastricatura della piazza Nives, del piazzale scuola e altre piccole piazzole.

Gegenstand:

Sanierung der Pflasterung des Nivesplatzes, des Schulhofes und weiterer kleiner Plätze

Argument:

Ressanamënt dl flaster dla plaza Nives, dla plaza dla scola y de d'autra pitla plazes

CUP: H57H26000630004
CIG: BC46BF8670

CUP: H57H26000630004
CIG: BC46BF8670

CUP: H57H26000630004
CIG: BC46BF8670

Preventivo di spesa:

Preventivo del 27.04.2026, prot. n. 15827 del 14.05.2026

Kostenvoranschlag:

Angebot vom 27.04.2026, Prot. Nr. 15827 vom 14.05.2026

Preventif:

Ufierta di 27.04.2026, prot. nr. 15827 di 14.05.2026

Prezzo:

Lavori	125.377,59€
Costi di sicurezza	5.540,48 €
IVA 22%	28.801,98€
Totale	159.720,05€

Preis:

Arbeiten	125.377,59€
Sicherheitskosten	5.540,48 €
MwSt. 22%	28.801,98€
Gesamt	159.720,05€

Priesc:

Lëures	125.377,59€
Cosc de segurëza	5.540,48 €
CVA 22%	28.801,98€
Ndut	159.720,05€

Procedura:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del D.Lgs. 31.03.2023 n. 36 e dall'articolo 26 comma 1, lettera a) della legge provinciale, n.16 del 17.12.2015;

Verfahren:

Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 31.03.2023 Nr. 36 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015;

Pruzedura:

Afidamënt diret aldò dl articul n.50, coma 1, pustom a) dl D.Lgs. 31.03.2023 nr. 36 y dl articul 26, coma 1, pustom a) dla lege provinziela nr. 16 di 17.12.2015;

- 3) Si prende atto che per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti telematici di acquisto sono esonerate dalla verifica dei requisiti in capo all'aggiudicatario, in quanto, ai sensi degli articoli 27 e 32 della legge provinciale 17.12.2015, n.16, il possesso di tali requisiti sono accertati al momento dell'iscrizione nell'elenco telematico.

- 3) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Vergabestellen, welche die telematischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, keine Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss durchführen müssen, da, im Sinne von Artikel 27 und 32 des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16, der Besitz dieser Voraussetzungen zum Zeitpunkt der Einschreibung ins telematische Verzeichnis erfolgt.

- 3) L vën tët cunescënza che per ncëries de lëures, servijes y cunsënies nchin a 150.000 euro, la stazions apautantes che adrova strumènc telematics de compra ne muessa nia fe l cuntro di recusis de chël che giata l lëur, davia che, aldò di articoli 27 y 32 dla lege provinziela 17.12.2015, nr.16, vën cialà do sc n à chisc recusis tl mumënt de iscrizion tla lista telematica.

4) Divenuta efficace l'aggiudicazione, sarà stipulato il relativo contratto d'appalto in forma di corrispondenza commerciale.

5) *Copertura finanziaria*

La derivante spesa di € 159.720,05 è imputata in bilancio come indicato a calce della deliberazione.

6) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

7) *Controllo da parte dei cittadini*

Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale, opposizione avverso la deliberazione entro la decade di pubblicazione. Chiunque via abbia interesse può impugnare la deliberazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

4) Der diesbezügliche Unternehmerwerkvertrag wird, nachdem der Zuschlag wirksam geworden ist, in Form von Handelskorrespondenz abgeschlossen.

5) *Finanzielle Deckung*

Die erwachsende Ausgabe von € 159.720,05 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Beschlusses angeführt.

6) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

7) *Kontrolle durch den Bürger*

Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Jeder, der Interesse hat kann diesen Beschluss innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

4) Tantosc che l'aggiudicazione porta si efec, unirà stult ju l contrat de apalt tla forma de curespundënza comerziela.

5) *Curidura finanziaria*

La spëisa de € 159.720,05 vën ncia-rieda al bilanz coche muàtrà tlo japé de chësta deliberazion.

6) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vën a valëi do diesc dis dal scumenciament de si publicazion.

7) *Control da pert di zitadini*

Uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservazioni contra la deliberazion ala Jonta cumenela. Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l tiernul udù dant dal articulo 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: Hb0VBRKkgbulDghcFu7STbli9m8T1kZczESCrYcVc=
- Parere contabile con l'impronta digitale: 13JjilAhmNDXw33Wh0Sm3dzBosa1W3P/+OU-vVGzKeME=

Riferimenti normativi

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Hb0VBRKkgbulDghcFu7STbli9m8T1kZczESCrYcVc=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 13JjilAhmNDXw33Wh0Sm3dzBosa1W3P/+OU-vVGzKeME=

Rechtsgrundlagen

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugmazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedìmënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugmazion per i trëi ani dl mumënt a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta cumenela.

Referimënc a deliberazions da dant

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejentada dal servisc cumpetënt;

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pedia digitela: Hb0VBRKkgbulDghcFu7STbli9m8T1kZczESCrYcVc=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela: 13JjilAhmNDXw33Wh0Sm3dzBosa1W3P/+OU-vVGzKeME=

Referimënc normatifs

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

Una porzione della pavimentazione di Piazza Nives versa in condizioni di grave deterioramento, con numerosi cubetti danneggiati dall'usura e dagli agenti atmosferici. Criticità analoghe si riscontrano nel piazzale antistante la scuola e in altre aree limitrofe del territorio comunale. Si rende pertanto indispensabile un intervento di ripristino complessivo, volto a restituire pieno decoro urbano e a garantire la sicurezza e la funzionalità delle superfici interessate.

A seguito di un sopralluogo congiunto, il Vicesindaco Alex Perathoner e l'ing. Diego Perathoner hanno individuato le piazzole e la relativa superficie di pavimentazione da ripristinare.

Quindi il tecnico comunale Ing. Diego Perathoner ha redatto un progetto semplificato con stima dei costi e capitolato speciale d'appalto (prot.n. 19505/2026).

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale, come previsto dall'articolo 21-ter, comma 2, della legge provinciale 1/2002.

Ciò è ammesso in caso di assenza di bandi di abilitazione o in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP.

Le acquisizioni sono disposte, nell'ordine, tramite convenzione ACP / CONSIP, in mancanza o in caso di inadeguatezza tecnica, tramite il mercato elettronico ACP o MEPA, e quindi tramite il sistema telematico (circolare n. 2/2016 del 19.07.2016 dell'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture).

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 “Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Ein Teil der Pflasterung des Nivesplatzes befindet sich in einem schlechten Zustand. Viele Pflastersteine sind durch Abnutzung und Witterungseinflüsse beschädigt. Auch auf dem Vorplatz der Schule und auf anderen kleinen Plätzen der Gemeinde gibt es Abschnitte der Pflasterung, die ersetzt werden müssen. Daher ist eine umfassende Sanierungsmaßnahme unerlässlich, um das städtische Erscheinungsbild wiederherzustellen und die Sicherheit sowie die Funktionsfähigkeit der betroffenen Flächen zu gewährleisten.

Im Anschluss an eine gemeinsame Ortsbesichtigung haben der stellvertretende Bürgermeister Alex Perathoner und Ing. Diego Perathoner die Stellplätze und die entsprechende zu sanierende Pflasterfläche ermittelt.

Daraufhin hat der Gemeindetechniker Ing. Diego Perathoner ein vereinfachtes Projekt einschließlich Kostenschätzung und besonderen Vergabebedingungen erstellt (Prot.Nr. 19505/2026).

Für Vergaben von Lieferungen, Dienstleistungen und Wartungen von Beträgen unterhalb des EU-Schwellenwertes, greifen die öffentlichen Vergabebestellen im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes 1/2002, ausschließlich auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück.

Dies ist dann gestattet, wenn keine Bekanntmachungen für die Qualifikation vorhanden sind oder als Alternative zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenabkommen. unbeschadet.

Die Beschaffungen werden, der Reih nach, durch Konventionen der AOV /CONSIP; in Ermangelung deren oder bei technischer Unzulänglichkeit durch den elektronischen Markt der AOV / des MEPA, und dann durch das telematische System (Rundschreiben Nr. 2/2016 vom 19.07.2016 der AOV – Agentur für die Verfahren und die Auf-

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ênc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 “Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan”

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizioni sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 “Disposizioni sun l dé su di lêures publics”;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comunitera sun i apauc publics;

Statut dl Chemun;

Regulamënt cumenel de cuntabeltà;

Regulamënt cumenel per i cuntrac;

Cundizions de fat y motivazion

Na pert dl fonz de la Plaza Nives ie te na cundizion scialdi stleta, cun n grum de cubec danejei dal'usura y dai agënc dl'aria. De medema cundizions critiches iel tla plaza dan la scola y te d'autri raions ntëurvia dl chemun. L ie perchël de bujën de n ntervënt de ressanamënt complessif, per mëter inò a jì dut l decurazion dla zità y per garanti la segurëza y la funziunalità dla sperses che nteresseea.

Do avëi fat na sëuravijion deberieda, à l vizeambolt Alex Perathoner y l njenier Diego Perathoner abinà ora ciuna plazzes y ciuna spersa de fonz che n ulëssa derturé su.

Nscila à l technich de Chemun Ing. Diego Perathoner scrit ora n proiet scemplificà cun stima di custimënc y capitulazion apostada de apalt (prot.nr. 19505/2026).

Per ncëries de cunsënies, servijes y manutenziions de valor al dessot dl lim UE, se nuzia l'aministrations assenientes mé dl marcià eletronic provincial, sciche udù dant dal articulo 21-ter, coma 2, dla lege provinziela 1/2002.

Chësc ie dat pro canche l ne ie degun avisc de abilitazion o coche alternativa all'adejion ala cunvenziions-cheder stlutes ju dal'ACP.

La cumpredes vën metudes a jì, damprò via, tres cunvenziions ACP / CONSIP, sce nen ie degunes o sce les ne ie nia adatedes tecnicamënter, tres l marcià eletronic ACP o MEPA y pona tres l sistem telematic (lëtra zirculera nr. 2/2016 di 19.07.2016 dl ACP - agenzia per la prozedures y la verdia tl ciamp di cuntrac publichs de lêures, servijes y cunsënies).

sicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) angeordnet.

In caso di importo inferiore a € 150.000,00 per lavori ovvero 140.000 € per servizi e forniture, le amministrazioni aggiudicatrici possono ricorrere all'affidamento diretto, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

In ogni caso devono essere rispettati i parametri di prezzo-qualità relativi alle sopra citate convenzioni quadro come limiti massimi.

È stato accertato che non esistono convenzioni attive ACP relative ai lavori comparabili con quelli da acquisire.

Si procede all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del D.Lgs 36/2023 e dell'art. 26, comma 1, lettera a) della legge provinciale 16/2015.

Gli operatori economici sono scelti tenendo conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni. Deve essere garantita una prestazione tempestiva, di alto livello qualitativo e un servizio successivo di assistenza.

Per individuare le imprese idonee è stato consultato il portale provinciale per gli appalti pubblici e verificati gli ambiti operativi e le dotazioni sul territorio oggetto dell'appalto degli operatori economici.

Per rispetto del principio di rotazione sono quindi stati interpellati i seguenti operatori economici:

Arredo Urbano s.r.l.
39100 Bolzano
(prot.n. 15827 del 14.05.2026)
Sconto: 12%

Oberosler S.F. – s.r.l.
39100 Bolzano
(prot.n. 15828 del 14.05.2026)
Sconto: 2%

Da una valutazione tecnico-economica emerge la convenienza di incaricare la ditta Arredo Urbano s.r.l. di Bolzano dei lavori descritti, in quanto l'offerta presentata risulta essere la più vantaggiosa, oltre che congrua e concorrenziale

In seguito offerente è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

In data 01.07.2026 la ditta Arredo Urbano S.r.l. ha caricato a portale l'offerta sopra specificata (prot. n. 19548 del 06.07.2026).

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitoli e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

Im Falle von Beträgen unter € 150.000 für Arbeiten bzw. € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen hingegen, kann die öffentliche Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften zur Transparenz, auf Direktvergaben zurückgreifen.

In jedem Fall sind die Preis- und Qualitätsparameter der oben genannten Rahmenabkommen als Höchstzuschlagsbeträge zu beachten.

Es ist festgestellt worden, dass keine aktiven AOV-Konventionen für Arbeiten, welche mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, vorhanden sind.

Man fährt mit der Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD 36/2023 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes 16/2015, fort.

Die Wirtschaftsteilnehmer werden unter Berücksichtigung der unternehmerischen Realitäten kleineren Ausmaßes ausgewählt, ohne auf die Qualität der Leistung zu verzichten. Es muss eine termingerechte Leistung mit hohem Qualitätsniveau und anschließendem Betreuungsdienst gewährleistet werden.

Um geeignete Unternehmen zu ermitteln wurde ins Landesportal für die öffentlichen Ausschreibungen Einsicht genommen und der Tätigkeitsbereich, sowie die Ausstattungen auf dem Ausschreibungsgebiet der Wirtschaftsteilnehmer geprüft.

Dem Prinzip der Rotation folgend, sind daraufhin die folgenden Wirtschaftsteilnehmer befragt worden:

Arredo Urbano GmbH
39100 Bozen
(Prot.Nr. 15827 vom 14.05.2026)
Abschlag 12%

Oberosler S.F. GmbH
39100 Bozen
(Prot.Nr. 15828 vom 14.05.2026)
Abschlag 12%

Nach einer durchgeführten technisch-wirtschaftlichen Bewertung ergibt sich die Notwendigkeit die Firma Arredo Urbano GmbH aus Bozen mit den Arbeiten zu beauftragen, da sie das günstigste Angebot unterbreitet hat und die Bedingungen und Preise angemessen und wettbewerbsfähig sind

Daraufhin ist der Bieter eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge“ ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vorgenommen werden kann.

Am 01.07.2026 hat die Firma Arredo Urbano GmbH das oben angeführte Angebot auf das Portal hochgeladen (Prot. Nr. 19548 vom 06.07.2026).

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da

Sce l valor ie al dessot a € 150.000,00 per lëures y € 140.000,00 per servijes y cunsënies, possa l'aministrazions asseñientes se nuzê dl afidamënt diret, for adempian al'ublianzes che reverda la trasparënza

Te uni cajo iel da respetê la normes de priej-cualità relatives ala cunvenzionscheder nunziedes dessëura coche valores mascimi.

L ie unî azertâ che l ne da deguna cunvenzions atives ACP, che reverda lëures da pudêi cunfruntê cun chêi che ie da njeniê.

N va inant cun l'afidamënt dl servisc aldò art. 50, coma 1, pustom a) dl D.Lgs 36/2023 y dl art. 26, coma 1, pustom a) dla lege provinziela nr. 16/2015.

I operadëures economics vën crii ora tenian cont dla realteies mprenditëures de pitla dimenscion, zënza dé su l nivel cualitatif dla prestaziuns. L muessa unî garantida na prestazion adëura, de aut nivel cualitatif y n servisc de assistënza che vën do.

Per nividuê mprejes adatedes iel unî cialâ do tl portal provinziel per dé su lëures publichs y cialâ do i ciamps operatîfs y dotaziuns sun l raion che ie argumënt dl apaut di sogec.

Respetan l prinzip dla rotazion iel sun chëla unî damandâ chisc sogec:

Arredo Urbano s.r.l.
39100 Bulsan
(prot.nr. 15827 di 14.05.2026)
Arbassamënt: 12%

Oberosler S.F. s.r.l.
39100 Bulsan
(prot.nr. 15828 di 14.05.2026)
Arbassamënt: 2%

Da na valutazion tecnich-ecconomica resulta la cunveniënza de dé su i lëures ala mpreja Arredo Urbano Srl de Bulsan, davia che la à pitâ l miêur priesc y la cundiziuns y i priejes ie adatedei y cuncunrenziel.

Daldò ie l soget che à pitâ, unî nviâ a de ju tres l portal " Sistem Nfurnatif Cuntrac Publics" na ufiërta che l lieia, per pudêi pona de su la ncëria diretamënter.

Ai 01.07.2026 à la mpreja Arredo Urbano S.r.l. ciariâ l'ufiërta scritta dessëura sul portal (prot. nr. 19548 del 06.07.2026).

La cundiziuns prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntratuela, tla ufiertes prejentedes dai operadëures economics o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinsiela per i cuntrac publichs. Ora che l ne ie udû dant autra ndicaziuns specifiches, ne iel degun cosc de segurëza per rischies da nterferënzes, davia che l ne ie deguna nterferënzes.

I requisiti di partecipazione sono stati verificati nel modo sopra specificato.	keine solcher Risiken festgestellt wurden.	I recuisic per fe pea ie uni cialei do coche scrit dessëura.
Nulla osta all'aggiudicazione dei lavori.	Die Teilnahmevoraussetzungen sind, wie oben erwähnt, geprüft worden.	L ne ie nia de contra al'aggiudicazion di lëures.
La deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva, poiché i lavori supplementari dovranno essere avviati il prima possibile.	Dem Zuschlag der Arbeiten steht nichts im Wege.	La deliberazion vën detlareda valëivla sul mumënt, ajache i lëures sëuraprò muessa uni scumencei al plu prësc.
	Der Beschluss wird unverzüglich für vollstreckbar erklärt, da die ergänzenden Arbeiten sobald wie möglich begonnen werden sollen.	

IMPEGNO DI SPESA	ZAHLungsverpflichtung		REGISTRAZION DLA SPĚISA	
La spesa è imputata come segue:	Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:		La spěisa věn cuntabiliseda nscila:	
Voce Bilancio	2026	2027	2027	
10052.02.010900004	59.720,05 €	100.000,00 €		
TOTALE - GESAMT - NDUT				159.720,05€

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -

la Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter